TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 5

PREMIÈRE PARTIE : CENSURE ET LITTÉRATURE 21

Le Queer 23

La lecture *camp* 26

Le malaise à l'égard du queer dans la tradition poétologique 38

La pratique traduisante face au queer 56

DEUXIÈME PARTIE : LA PERFORMANCE QUEER 61

1. LE SECRET DE POLICHINELLE 66

L'amour qui n'ose pas dire son nom 69

Seul d'un nouvel amour vient le salut nouveau 88

2. LE DISCOURS DE DISTANCIATION 93

En compagnie des hommes : l'homosocialité 94

Les citations queer 103

3. LE DÉSIR QUEER COMME CONFLIT 117

L'abus sexuel 119

Unio mystica : le dieu violeur 133

TROISIÈME PARTIE : L'INVERSION ET L'IDENTITÉ QUEER .. 147

1. LA COMPOSANTE FÉMININE DE L'INVERSION 153

Les femmes ne sont plus belles 154

Les femmes sont inférieures 166

2. ANIMA MULIEBRIS IN CORPORE VIRILI INCLUSA :
L'INVERSION DES GENRES 171

Des garçons efféminés et d'autres non-hommes 171

JE est *une* autre : l'identification transgenre 184

La crise queer du sujet 193

3. CE VENTRE OÙ DORT LE DOUBLE SEXE 203

Ni l'un ni l'autre : au-delà du dimorphisme sexuel 207

L'autopoïèse queer 224

CONCLUSION 235

BIBLIOGRAPHIE 241

INDEX DES NOMS 265

INDEX DES POÈMES ANALYSÉS 273